



QUALITY MANAGEMENT



All products are manufactured in accordance at high standards of quality and are validated in RAAL own R&D and testing facilities.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

ISO 9001:2015
IATF 16949:2016

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM

EN ISO 14001:2015

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM

OHSAS 18001:2007

- welding process
 - brazing operators and welders
 - brazing and welding procedures
 - pressure equipment
 - railway vehicles
- EN ISO 3834-2
 - DIN EN 13585
 - EN ISO 9606-1,-2
 - EN 14732
 - EN ISO 15614-1,-2
 - DIN EN 13134
 - DIRECTIVE 2014/68 /EU
(PED 97/23/EC)
 - EN 15085-2
CL1 certification level



CERTIFICATE



This is to certify that



RAAL S.A.

Str. Industriei, Nr. 7
420063 Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud
Romania

with the organizational units/sites as listed in the annex

has implemented and maintains a **Quality Management System**.

Scope:

Design, manufacture and sales of heat exchangers for engines, vehicles and industrial applications

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfils the requirements of the following standard:

ISO 9001 : 2015

Certificate registration no.	266752 QM15
Valid from	2018-07-13
Valid until	2021-07-12
Date of certification	2018-07-13



DQS GmbH

Stefan Heinoth
Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main, Germany
Administrative Office: DQS Romania, Str. Bratului nr. 11, 020565 Bucharest - Romania



**Annex to certificate
Registration No. 266752 QM15**

RAAL S.A.

Str. Industriei, Nr. 7
420063 Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud
Romania

Location

473422
RAAL S.A
Str. Principala, Nr. 25
427230 Prundu Bargaului
Jud.Bistrita Nasaud
Romania

Scope

Production and sales of heat exchangers for
engines, vehicles and industrial applications



This annex (edition: 2018-07-13) is only valid in connection
with the above-mentioned certificate.



CERTIFICATE



This is to certify that

RAAL S.A.

Str. Principala nr. 16
427230 Prundu Bargaului, jud. Bistrita Nasaud
Romania

has implemented and maintains a **Quality Management System**.

Scope:
Design and Manufacture of Heat Exchangers

An audit, conducted and documented in a report, has verified that this quality management system fulfills the requirements of the following International Automotive Standard:

IATF 16949:2016

(with product design)

Certificate registration no. 473422 IATF16
Issuing date 2018-09-10
This certificate is valid until 2021-09-09
IATF No. 0330673



2-IAO-QMC-01001

For and on behalf of DQS

Nurani S. Venkatachalam
Corporate Program Manager Automotive, DQS Holding GmbH

Michael Drechsel
Managing Director, DQS Holding GmbH



Annex to certificate registration no.: 473422 IATF16
IATF-No.: 0330673

RAAL S.A.

Str. Principala nr. 16
427230 Prundu Bargaului, jud. Bistrita Nasaud
Romania



Remote Location

266752
RAAL S.A.
Str. Industriei nr. 7
420063 Bistrita
Romania

Scope

Calibration; Contract Review; Human Resource; Information Technology; Internal audit management; Logistics; Marketing; Policy making; Product design; Process design; Purchasing; Quality system management; R + D; Sales; Strategic planning; Supplier management

This annex (edition: 2018-09-10) is only valid in connection with the above-mentioned certificate.



CERTIFICATE



This is to certify that



RAAL S.A.

Str.Industriei, Nr.7
420063 Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud
Romania

with the organizational units/sites as listed in the annex

has implemented and maintains an **Environmental Management System**.

Scope:

Design, manufacture and sales of heat exchangers for engines, vehicles and industrial applications

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

ISO 14001 : 2015

Certificate registration no.	266752 UM15
Valid from	2018-08-28
Valid until	2021-08-27
Date of certification	2018-08-28



DQS GmbH

Stefan Heinloth
Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main, Germany
Administrative Office: DQS Romania, Str. Bratului nr. 11, 020565 Bucharest - Romania



**Annex to certificate
Registration No. 266752 UM15**

RAAL S.A.

Str. Industriei, Nr.7
420063 Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud
Romania

Location

473422
RAAL S.A.
Str. Principala, Nr. 25
427230 Prundu Bargaului,
Jud. Bistrita Nasaud
Romania

Scope

Production and sales of heat exchangers for
engines, vehicles and industrial applications



This annex (edition: 2018-08-28) is only valid in connection
with the above-mentioned certificate.



CERTIFICATE



This is to certify that



RAAL S.A.

Str. Industriei, Nr.7
420063 Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud
Romania

with the organizational units/sites as listed in the annex

has implemented and maintains an

Occupational Health and Safety Management System.

Scope:

Design, manufacture and sales of heat exchangers for engines, vehicles and industrial applications

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

BS OHSAS 18001 : 2007

Certificate registration no.	266752 BSOH
Valid from	2018-08-28
Valid until	2021-03-11
Date of certification	2018-08-28



DQS GmbH

Stefan Heinloth
Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main, Germany
Administrative Office: DQS Romania, Str. Bratului nr. 11, 020565 Bucharest - Romania



**Annex to certificate
Registration No. 266752 BSOH**

RAAL S.A.

Str.Industriei, Nr.7
420063 Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud
Romania

Location

473422
RAAL S.A.
Str. Principala, Nr. 25
427230 Prundu Bargaului,
Jud. Bistrita Nasaud
Romania

Scope

Production and sales of heat exchangers for
engines, vehicles and industrial applications



Industrie Service

CERTIFICATE

TÜV SÜD-W-0794.2018.001

Manufacturer: **RAAL S.A.**
Str. Industriei no. 7
RO-420063 Bistrita

The above mentioned company fulfils the

**comprehensive quality requirements for fusion
welding of metallic materials**

according to

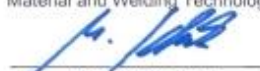
EN ISO 3834-2

Contract No.: 2864917

Valid until: February 2021

Munich, February 26th, 2018

Certification Body
Material and Welding Technology


Michael Schulz



EQ2828315

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany TÜV®

TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD
ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Industrie Service

ZERTIFIKAT

Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeughteilen nach EN 15085-2

Dem Betrieb **S.C. RAAL S.A.**

**Str. Industriei, 7
420063 Bistrita
Rumänien**

wird bescheinigt, dass er geeignet ist Schweißarbeiten auszuführen für den Geltungsbereich der:

Zertifizierungsstufe CL1 nach EN 15085-2

Anwendungsgebiet: • Kühler für Schienenfahrzeuge
Tragrahmen für äußere Ausrüstungsteile
(mit Konstruktion, Einkauf und Weitervertrieb)

Geltungsbereich

Schweißprozess nach EN ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
131	23, 24 23	t = 3 - 16 mm t = 3 - 16 mm	BW, Roboter BW, vollmechanisch
135	1.2	t = 3 - 40 mm D >= 30 mm	FW
141	23, 24 8.1 23	t = 3 - 16 mm t = 3 - 18 mm t = 3 - 30 mm D >= 25 mm	BW BW FW

(Fortsetzung: siehe Rückseite)

verantwortliche Schweißaufsichtsperson: Gheorghe Bungardean (IWE) geb.: 08.01.1967

gleichberechtigter Vertreter: Alin Stefan Margau (IWE) geb.: 12.12.1983

Vertreter: siehe Rückseite

Zertifikat Nr.: TÜV SÜD/15085/CL1/205/3/06

Gültigkeitszeitraum: vom 28.02.2018 bis 27.02.2021

Ausgestellt am: 27.02.2018

Auditor: LECCA
Allgemeine Bestimmungen (siehe Rückseite)

Zertifizierungsstelle
Werkstoff- und Schweißtechnik

Frank Steidl

Steidl
Leiter der HZS



1 von 2



EQ2828315 TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80 686 München, Deutschland

TÜV®

TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD
 ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認 證 書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Industrie Service

CERTIFICATE

TÜV SÜD-DG-0794.2018.001

Manufacturer: **RAAL S.A.**
Str. Industriei no. 7
RO-420063 Bistrita

Inspection acc. to AD 2000-Merkblatt HP 0, TRD 201
EN 13445-4 and EN ISO 3834-2

The company

- has facilities permitting manufacturing and inspection in compliance with the current technical standards,
- operates a quality system which guarantees that manufacturing and inspection of the products stated in our report are in conformity with the technical rules and standards,
- employs qualified supervisory and inspection personnel.

The company has the welding suitability for manufacturing pressure equipment according above mentioned standards.
Independently of this certificate the requirements of the respectively selected module have to be considers within the framework of manufacturing pressure equipment according to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.

Report no.: The scope of the audit is detailed in our Report R-18-005 dated 2018-02-19.

Valid until: February 2021

Munich, February 26th, 2018

Certification Body
Material and Welding Technology


Michael Schulz



EQ2828315

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany **TUV**

TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD
CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ 認證證書 ◆ ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE